

# 新華埠委員成立一年

## *First Year Anniversary of AABC*

**新**華埠委員會去年八月在社區領導人士熱心奔走下組成，希望經由地方力量，使西南區華埠更加繁榮、興旺。

過去一年，委員會著力最多的在於社區治安維護和街道的美化。

這些工作最重要的問題不外是經費和人力的提供。發起委員多為在華埠地區擁有物業的開發商或是金融界人士，所有參與的委員都是義務性質，每月定期集會討論重要推動議題，今天我們所能看到巡邏車在華埠巡邏，百利大道上種上美麗的樹木，是委員會由無到有的成績單。

雖然花費最多力氣，但是治安問題至今日似乎愈發嚴重，華埠地區夕徒光天化日，明目張膽地搶劫，最近時有所聞。

美好繁榮需要大家共同參與，新華埠要每份子的力量。

華裔與異族通婚在美國是不可避免的現象，不是每一對都受到所有的祝福，鄭雅文和雷恩突破種種難關，組成和樂家庭，他們的故事還在持續，聽聽這對充滿挑戰和趣味的夫婦，會讓你感動和歡笑。

“當和尚碰到鑽石”是一本弘揚佛法的書，由麥克·格西以英文寫成，中文版由台灣翻譯發行，中英文版都受到熱烈歡迎，休士頓玉佛寺在今年三月曾請他來演講，本期刊登了他的演講內容，紅塵修行，令人深省，原來生活處處皆可學佛。

總編輯 鄔逸卉  
Lotus Wu

**A**sian American Business Council (AABC) marks its first year anniversary in August. Since its inception, it has been the positive voice of Houston Asian Community and dedicated to address the distinctive concerns and building economic prosperity of Southwest Chinatown. The chairperson, Kenneth Li from Century 21 Southwest, together with a group of local commercial property owners, developers, bankers and business owners are committed to pave the way for the betterment of Southwest Chinatown. They have been devoted to the monthly meeting to analyze issues and advocate for responsive policies. They have made valuable contributions with recognizable impact on the security and appearance of Bellaire Boulevard. Together every individual makes the difference and we must unite as one strong group to work towards the goals.

Though interracial marriage is growing steadily in United States, not all the couples receive the applause. We talked to Ryan and Katherine, a loving couple who share with us their love story as an interracial couple. Their love story is touching and recognized as the triumph of true love over social conformation.

In this issue, we would like to recommend a special book -- “The Diamond Cutter by Geshe Michael Roach: The Buddha on Strategies for Managing Your Business and Your Life”. What makes this book special is its introduction of how ancient notions in *The Diamond Cutter Sutra* can help you succeed in your business and life. In his uniquely down- to- earth style, Geshe Michael Roach, a fully ordained Buddhist monk, guides the readers to the path of self-discovery and the road to success.



發行人：陳建中 James Chen

資深顧問：徐潤 William Hsu

總編輯：鄔逸卉 Lotus Wu

諮詢顧問(Advisory Board):

王敦正·李雄·賴清陽

美術設計：陳世星Cissy Chen

文字記者：陳盈卉Varence Tan

發行所：全方位資訊公司

電話：(713)484-8181

傳真：(713)574-6901

網站：www.ebao.us

電郵：editor@ebao.us

地址：7001 Corporate Dr.#208

Houston, TX 77036

【免費贈閱月刊 FREE】外地郵寄每年30美元 ISSN 1554-253X

e報導雜誌是一本園地公開的刊物，歡迎讀者與我們做雙向交流。本雜誌提供專欄作者電子郵件信箱，讀者可以來函與作者互動；也可在ebao.us網站發表意見，在網站上“關於e報”的欄目設有“意見箱”，備有讀者投書表，或者參與“社群討論區”分享心得，讀者們有任何關於電子報或e報導雜誌的建議，都歡迎發表看法，我們會公開在網站上。

對地產或投資理財有關問題，也歡迎來函詢問，我們會請專家作答，解決您的問題。

©2006 by Ambit International Inc.

All rights reserved. Reproduction without permission is strictly prohibited.





# 團結成就社區繁榮

新華埠委員會成立一周年

## *The Glory of Houston Southwest Chinatown*

*“ Together we can make a difference and unite as one strong group ”*

By Varence Tan

**新**華埠推廣委員會至八月底適逢成立一週年，在委員們合作下，逐漸使組織有了架構，受到休士頓市長懷特和市議員等人認同。



▲德州地產公司負責人李雄，是新華埠委員會第一任主席。 Kenneth Li from Century 21 Southwest was elected as the first chairperson of Asian American Business Council.

發起人之一也是首屆主席的德州地產負責人李雄，談到成立新華埠委員會的最大動力是能夠順利組成一支熱心公益的團隊，有組織，有系統的推廣新中國城的生活，文化，吸引更多外來人口投資，消費。改善治

安，美化環境，建構新中國城的正面形象就是新華埠推廣委員會的努力方向。

Houston is a modern dynamic city; rich in cultural diversity that reflects its multiethnic mix. Representing as one of the fast growing ethnic groups, Asian community plays a significant role in shaping Houston into an International City. Chinatown is a special place because it is a neighborhood whose community expands beyond the physical boundaries of its geographic location. Today, Chinatown is not only a thriving part of Houston economic scene but also a nucleus of Asian culture.

### Development in Real Estate

Chinatown is not only popular with Asian Restaurants, businesses, religious institutions and community centers, but also a hotbed for new construction projects. The lower building cost in Houston attracts many investors from Arizona, California, Virginia and (Washington) DC. Lee Ho Village town homes, which bound from Ranchester to Beltway 8 on Bellaire Boulevard, is

大力推展委員會的首都銀行副董事長戴建民表示，他們這一年有被認可的地方，有熱心的會員加入，更有需要大力改進之處，如會員的擴大參與，委員會希望更多的是社區基層的民眾加入，如果說參加的意願不夠，那是他們需要檢討。



▲戴建民推廣委員會積極熱心。  
David Tai has been very active and committed to AABC.

推廣委員會一個重要的目的是要加強社區治安改善，目前有巡邏車在附近巡視，範圍以參加委員會的物業所有人優先，赫阻犯罪歹徒。

## 建立安全系統

改善治安是委員成立的一個重要目標，一年來和市議會、休士頓警察單位，加強社區治安工作，安全小



▲張世勳擔任安全小組，和警察局保持良好互動。 Security Committee Chair, Jackson Chang is working closely with Houston Police Force to address security issue.

組計劃在華埠裝設影音同攝影機，維持社區安全，委員張世勳負責安全小組，他說，每個人都是重要的一份子，他也鼓勵社區內人人參與，建議關心治安的人上網了解休士頓治安狀況，網址為 [www.houstontx.gov/police](http://www.houstontx.gov/police)。

社區美化小組由景觀設計師黃仲志負責，Titan管理公司董事長高永寧，一年來熱心參與和市議會溝通，設法尋找贊助款，使中國城的地標能及早豎立在社區內。

the latest completed real estate project in Chinatown. Another latest ongoing real estate project in town is Park 8 Place – a \$100 million high-rise condos and retail by local developers David Wu and Kenny Kan from Taiwan and China respectively.

Generally, Chinatown's real estate developments are mixed-use and mixed-income. Developers work strategically to maximize the number and quality of affordable units they are able to develop while simultaneously fostering diversity that brings strength and additional resources to the neighborhood. They work closely with neighborhood residents, business owners, and organizations to ensure that the development meets the needs and desires of the community. In recent years, more and more local builders ground their developments in the principles of Feng Sui. Local builders such as David Weekley Homes, Newmark Homes, Village Builders and Perry Homes exhibit the Asian influence in their home designs. Many realtors are multi-lingual and focusing on a larger Asian clientele and buyers who wants the Feng Shui design.

Asian American Business Council –crowning glory in development of Chinatown

A committed and lifelong champion, Chairperson Kenneth Li has been an advocate for the development of Chinatown. He founded Asian American Business Council (AABC) in August 2005 to address the distinctive concerns of Asian American in Houston. Li is committed to serve the Asian American community by analyzing issues and voicing common concerns and advocating for responsive policies.

A non-profit organization, AABC's mission is to coordinate the existing safety, area beautification and promote Chinatown through business opportunities and investments. The board members are from a group of



小組已經設定未來一年的工作是積極參與市政府的四項興建工程：百利大道與八號公路的華埠地標，吉士路和百利大道十字路口的美化工程，合作路與百利大道的美化工程，廉潔路與百利大道的美化工程。

華埠的地標一年來委員會曾經多所討論，主張者認為是一個能代表華埠文化的象徵，黃仲志說，這項設計極富挑戰，也是使華埠發展成功的重要元素。

### 市場行銷

以推廣新中國城生活，文化圈為目標的市場行銷小組，由委員、石山地產公司負責人莊麗香擔綱推動，與首都銀行的李家慶共同合作，正在籌備介紹新華埠和亞裔社區的小冊子，主要目的在向說英文的居民、觀光客宣導華埠的繁榮現況，吸引更多前人來。他們兩人開會討論出版內容，莊麗香說，我們需要建立良好形像來提升華埠。



▲在新華埠擁有多項物業的莊麗香掌理市場行銷。 Marketing Committee Chair, LeeShan C. Birney is also a well-known multiple properties owner in Chinatown.

### 會員吸收

local commercial property owners, developers, bankers, business owners and local non-profit organizations. It provides community service leadership to identify and meet the critical needs of Asian Americans in Houston.

In celebration of its 1st anniversary in August 2006, Li would like to reinforce AABC's extensive work plan over the forthcoming years. Speaking on his visions, Li stressed the importance of unity among Asia community to focus on strategies that will make Houston Chinatown a city of opportunities. This plan will require significant sources of funding and investments as well as an expansion of the membership. "I hope that we can get the support from the community and unite as one strong group to work towards the goals", says Li.

### Establishment of security measures

Security is paramount important in a city and thus is one of the strategic plans in the development program. Since its inception, the safety committee of AABC has worked closely with city council, Houston Police Department, Sharpstown Economic Development Authority (SEDA), community organizations and general public to develop strategies to make Chinatown a safer place to live, work and visit.

Headed by Jackson Chang of Taiwanese Chamber of

## 賴清陽中美韓聯合律師事務所

Law Offices of Lai & Associates, P.C.

5800 Ranchester Dr. #200, Houston, TX 77036  
Tel: (713) 988-5666 Fax: (713) 988-8846

- 專長辦理房地產案件
- 優質辦理知識產權案件
- 高效辦理移民案件
- 專業辦理商業貿易案件
- 精心規劃遺產信託
- 精誠辦理民刑案件

Licensed to Practice Law in all Texas Courts. Not Certified by Texas Board of Specialization.





▲來到休士頓不久，經營公寓、開發地產的高永寧，敏儀夫婦，出任吸收會員的工作，他們有活力，和市府建立起溝通管道。  
Mandy and William Kao are successful developers who serve as the positive voices of AABC membership drive and have been working closely with city council.

高永寧和高敏儀這對年輕而事業有成的夫妻檔，自從加入新華埠委員會，即接下吸收會員的重要工作，高敏儀學的是市場行銷，管理他們所擁有的公寓，高永寧強調，委員會是一個十分重要的渠道，因為人多力量大，聲音也會大，才能讓主流聽到亞裔的聲音。敏儀建議不妨將知名的華埠小姐作為華埠的代表圖像，經由此帶進主流社會，她更指出，能吸引人加入，最重要的關鍵還是在於得到華埠社區內的普遍支持。

華埠是華人的文化、商業、社交和宗教等活動的地方，他們希望此地能有繁榮的市況，休士頓市府樂觀其成，支持了一些基礎建設，華埠以多元的文化特

Commerce, the Security Committee initiated Chinatown Patrol with funds from SEDA and Chinatown business owners. The Safety Committee holds town hall meetings regularly to provide platform for police and general public to work together. One of the current major tasks is to work with Houston Police Department to set up synchronized surveillance cameras system in major thoroughfares of Chinatown. With the installation of surveillance cameras, criminals will think twice about preying on Chinatown. He also encourages general public to search [www.houstontx.gov/police](http://www.houstontx.gov/police) for crime statistic in Houston area. "Everyone plays a significant role in creating public awareness of safety. It should be a concern for everyone," states Chang.


### Marketing Project

Marketing committee is headed by LeeShan C. Birney, a veteran developer of Stone Mountain Property and teamed with committee member, Henry Li, Vice President in Marketing from Metro Bank. They are in the progress of publishing "Houston's New Chinatown & Asian Book Guide. The aim of this guidebook is to promote Chinatown and facilitate English speaking residents and visitors to explore wonders of Chinatown and Asian district in Houston.

In addition, AABC has recently partner with Asian Chamber of Commerce to develop marketing program.

山水公寓

Falls of Point West Apartments



環境清雅舒適	Very clean property
24小時巡邏警衛	24 hours security patrol
健身房, 三溫暖, 設備齊全	Fitness center, Sauna
免費有線電視及上網	Free Cable & Internet
廚房及浴室磁磚地板	Ceramic tile kitchen & bathroom
客廳木質地板和牆角邊框	Wood floors with Crown Molding

請洽: Leanne Ye: 713-771-2521

↑	Ranchester	<i>Falls of Point West</i>
Harwin Dr.	★	Town Park Dr.
Bellaire		

5850 Parkfront Dr.  
Houston, TX 77036

色，吸引附近社區的人士前來。良好的發展計劃將成為凝聚社區居民和觀光客的藍圖。

新華埠委員會主席李雄指出，一般社團以社交聯誼為主，新華埠委員會組成的目的和他們不同，以經濟發展為主軸，委員會感謝他們對社區的贊助，也希望有更多的商家能支持委員會的永續發展。



**Edward I. Tsao Architects**  
We design and build something creative for you  
Registered Architect / Interior Designer  
**曹英泰 建築師**

Architectural Design and Planning  
Construction Management  
Interior Design





10101 Harwin Drive, Suite 230 Houston, Texas 77036  
(O) 713.988.0220 (F) 713.988.0282  
[www.edwardtsaoarchitects.com](http://www.edwardtsaoarchitects.com)

Birney is also in talks with Greater Houston Convention and Visitors and Yellow Magazine to promote Chinatown.

Both Birney and Li are devoted to this project and have been taking time from their busy schedule to brainstorm ideas for the publication. “We need to promote Chinatown and project the good image of Chinatown to more people,” says Birney and Li, who always exhibit boundless energy and enthusiasm in the project.

### Membership Drive

“Membership drive is a group effort,” says the Membership Committee Chair, Mandy Kao from Titan Management. Kao also stressed that unity is very important in order for AABC to have the stronger voice for the Asian community.

Marketing and membership go hand in hand. A MBA Marketing graduate, Kao also suggests that AABC can enhance the recognition of AABC and Chinatown through marketing programs that collaborate with well-known icons like Miss Chinatown and Charming Charlie.

“We have to let more people know what AABC is doing and good image of Chinatown is important in gaining support from the community,” says Kao.

## 誠信產權公司 Fidelity National Title

地產過戶  
貸款過戶



產權保險  
投資緩稅

Tel: 713-779-7779 Fax: 713-779-1779

敬業精神 經驗豐富 迅速確實



專業服務 認真負責 收費合理

精通:國、英、粵、台、越

以你熟悉的語言,為你作精闢的解說,  
使繁複的過戶程序,成為簡明易懂。

6901 Corporate Dr.  
Suite 100 (美南銀行大樓內)  
Houston, TX 77036



▲景觀美化由景觀專家黃仲志領軍，將協助市府提出具有華人文特值的公共設施。

Beautification committee lead by Wind Huang, certified RLA, is helping to work with Sharpstown Management District to develop cultural relevance within AABC area

### Beautification Project

The Beautification Committee has an extensive work plan over the forthcoming years, which incorporates a whole host of improvements in Chinatown. There

are four improvement projects located within AABC current boundary (also known as International Zone) namely, Bellaire Gateway at BW 8, Bellaire/ Gessner intersections, Bellaire/Corporate Intersection and Bellaire/Ranchester intersection. These projects will be based on Bellaire/Fondren Corridor Plan by Southwest Houston Redevelopment Authority, and align with the goals established by TIRZ Board and The Houston City Council.

Plans to establish a distinct landmark in Chinatown is currently being discussed. A new gateway to Chinatown will further enhance the reputation of Chinatown and is recognition of the valuable contribution the Asian community has made to Houston. "It is important to reflect the cultural relevance within AABC area while at the same time maintain the consistency along the entire business corridor," says Wind Huang, Beautification

## 宋秉穎律師事務所

Law Office of Sung  & Associates, P.C.



宋秉穎律師, 法學博士  
德州, 紐約律師執照

**商業:** 成立公司、  
股東或合夥人合約、  
生意買賣、各式商業合約

**房地產:** 地產買賣、地產過戶、  
個式租約、貸款文件  
各類地產相關合約、

**遺囑  
信托:** 各類遺囑、授權書、醫師  
指示書、家庭信托、人壽  
保險信托

**其他:** 親屬移民、生活擔保書、  
公民入籍、婚前合約等

**Tel: 713-988-7767**

**Fax: 713-988-7787**

7001 Corporate Drive, Suite 234, Houston,  
Texas 77036 (世貿大樓二樓234室)

Licensed by Supreme Court of Texas. Not Certified by the Texas Board of Specialization.





Committee Chair who is also a landscape architect. “It’s challenging but is the important factor to the success of the development,” adds Huang.

Huang, together with committee members, William Kao, President of Titan Management and Jackson Chang, a commercial developer, have been working closely with City Council to seek funding to make the

landmark proposal a reality.

### Future of Chinatown – Together we support the community driven development in Chinatown

A cultural, business, social and religious center for Asians in the region, Chinatown’s continued economic vitality and the integrity of its cultural relevance is

of regional importance. The City of Houston also stands to benefit immeasurably from developments that enhance Chinatown. Chinatown adds diversity to a city of distinct neighborhoods and attracts visitors to the city. Well-planned development that addresses community needs as a primary goal can spur the growth of Chinatown as a regional attraction for tourists and as a home to thousands of residents and businesses.

Infusion of efforts and collaboration among Chinatown’s residents, business community, real estate investors, and non-profit organizations will strengthen development planning in many respects. The close-knit relationships among the Asian community continue to be the predominant factor to the economic vitality of Chinatown.



## 華美商業房地產貸款 讓您投資更加得心應手



- ◀ 貸款額可達物業總值的75%。
- ◀ 三十年期攤還。
- ◀ 速審、速核、速放款。
- ◀ 簡易申貸計劃可供選擇。



華美銀行  
EAST WEST BANK

查詢最新優惠利率請電  
**281.575.0077**

www.eastwestbank.com / Houston Branch / 11008 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072

利率和條件如有變更恕不另行通知。可能有其他條件限制。所有貸款申請須經信用審核和估價。



## 新華埠委員會一年工作回顧

### 2005 –2006 Events at A Glance

1. 新華埠委員會由主任委員李雄擔任召集人，發起委員有11人，他們是：

石山地產公司莊麗香、台商會張世勳、敦煌商場簡國隆、中華文化中心董事長顧康熾、賴清陽律師、美南銀行董事長李昭寬、頂好廣場、德州地產公司負責人李雄、合源坊開發商石少力、首都銀行副董事長戴建民，蔡旭敏會計師。

Led by Chairperson Kenneth Li, AABC was formed by 11 initial board members:-

Names (in alphabetical order)/Property/ Business

Leeshan Birney/Stone Mountain Properties

Jackson Chang/ Taiwanese Chamber of Commerce

Michael Chien/Dun Huang Group

Anthoy Choy/CPA

Michael Koo / Chinese Community Center

Andy Lai / Law Office of Lai & Associates, P.C.

C. K. Lee / Southwestern National Bank

Kenneth Li/ Diho Square/ Century 21 Southwest

Shao Li Shi/ Wise Union

David Tai/ MetroBank

Then the board was further expanded to include Dake Wang from Lai & Associates, P.C. as Legal Council and Anthoy Choy, CPA as Accounting Advisor.



2. 2005年8月30日，新華埠委員會在希爾頓花園旅館召開第一次成立大會，有當地的土地、物業開發商、地產公司、銀行和商業界30多人參加，為委員會籌集五萬元。

The first organization meeting was held at Hilton Garden Inn on August 30, 2005 and there were more than thirty participants from local real estate developers, real estate companies, banks, business owners and chamber of commerce to set up goals, committees, and they pledged more than \$50,000 to start this program.



3. 2005年12月2日舉行第一次新聞發佈會，委員會已受到夏普斯堂經濟發展委員會、休士頓市、提供額外安全巡邏。第一個巡邏隊伍安排自上午十時至晚間九時，一週七天，在華埠內巡視，每年使用經費60,060元，夏普斯堂經濟發展委員會提供25,000元，其餘經費由新華埠委員會提供。夏普斯堂經濟發展委員會每年並撥出15萬元作為聘請額外警衛巡邏華埠地區之用。

支出五千元作為出版介紹西南區中國城彩色畫頁。

與夏普斯堂經濟發展委員會、休士頓西南發展委員會、休士頓市合作進行美化工程，從59號高速公路至八號公路之間百利大道。爭取到休士頓西南發展委員會撥出12萬元為景觀美化，夏普斯堂經濟發展委員會以四萬元作維持美化工程費用。

The first Press Conference called by AABC was held on December 2, 2005. to report work progress:-

- Help from Sharpstown Economic Development Authority (SEDA), City of Houston, to provide extra security patrol in this area. The first pilot program is to hire one patrol car from 10AM to 9PM, 7 days a week, with an annual budget of \$60,060. SEDA will subsidize \$25,000 and AABC will need to pitch in \$35,060. SEDA also spent additional \$150,000 per year to hire extra constables to cover this area.

- Spent \$5,000 to publish 10,000 color brochures in Chinese to promote SW Chinatown.

- To work with SEDA and Southwest Houston Development Authority (SWHDA), City of Houston, to beautify the esplanade along Bellaire Blvd. from Hwy 59 to Beltway 8. SWHDA will spend \$120,000 for the landscape project and SEDA will spend \$40,000 to maintain the landscaping.

4. [www.aabctx.com](http://www.aabctx.com)網站二月正式啟用，提供向互動平臺，可發佈即時資訊，線上討論及收看電子報。以及諮詢電話 713-574-6901

Released the official AABC website [www.aabctx.com](http://www.aabctx.com) and information hotline 713-574-6901 in February 2006.

5. 新華埠委員會於2006年5月5日在中華文化中心召開月會，討論華埠治安問題。兩日前市警局將“機動指揮中心”活動警備專車停在文化中心大門前停車場，這個活動警察局有24小時輪班值勤警員，接受居民報案。

During the monthly committee meeting on May 5<sup>th</sup> 2006, members discussed and assessed the effectiveness of “Mobile Command Unit” by HPD. Still in a testing phase, HPD stationed a “Mobile Command Unit” in front of Chinese Community Center for two days. This unit will be staffed 24-7 and will give police the ability to arrest and process suspects right on the spot.



6. 5月9日前往休士頓市議會，強調維持社區安全重要課題，要求休士頓警察局派出更多警力維護華埠安全。

AABC attended City Council Meeting on May 9, 2006 to address security issues and to request more HPD forces to serve Southwest Chinatown.





7. 新華埠委員會於5月12日發函給休士頓市長比爾懷特，申述安全問題，建議增加廉潔路上商店前的巡邏，協助新華埠委員會裝置攝影機，範圍擴及附近街道，增加華埠地區警力。

懷特市長以親筆寫給休士頓警察局長的備忘錄作為回覆，表示盡可能由休士頓警力配合此項工作。

AABC wrote to Mayor White on May 12th, 2006 to recap the security issues discussed in the City Council meeting. Also offered suggestions / requests to increase opening hours of the Ranchester Storefront, help AABC to initiate the installation of surveillance cameras to cover the area streets, increase police presence in Chinatown area, and assist AABC in compiling crime data to better reflect the statistics. Mayor White responded to AABC's request through a hand-written memo to HPD Chief stating 'We need to try to be responsive to this request if at all possible'.



▲休士頓警察局局長。 Harold Hurtt, Chief of HHP

8. 5月12日召集社區里民大會在中華文化中心舉行，由休士頓警察、夏普斯堂經濟發展委員會、商家、華埠公寓經理或所有人，以及社區居民，就安全議題面對面討論。

The first Town Hall meeting organized by AABC on May 12, 2006 at the Chinese Community Center located at 9800 Town Park, Houston, Texas 77036. The topic of the Town Hall meeting was "Safety Issues" in the Southwest Chinatown area. Guests who were invited to participate

were HPD/Constables, Sharpstown Economic Development Authority, business owners, apartment managers/owners and residents.



9. 6月3日於僑教中心舉行第二次社區里民大會，議題內容仍以安全為主，市議員 MJ Khan, Adrian Garcia, 郡警，休士頓警局均有出席。

The second Town Hall meeting took place on June 3, 2-4 pm at Chinese Community Center, to address security issues in the Southwest Chinatown area. City Councilman MJ Khan, Adrian Garcia and HPD/Constables were in attendance.







*First American*  
*Title Insurance Company*  
美國第一產權公司

商業



Amy Tan

1889年創立  
全美500大企業  
休士頓有20個分公司  
提供多種語言服務

住宅



Shirley Chiu

英語、國語、粵語、越南話  
菲律賓語等特別服務

*Creating Lifelong Loyal Customers*  
地產過戶



Dancy Qiu

專業敬業 • 經驗豐富  
服務至上 • 資料迅速



Ragmond Sverte

9800 Centre Parkway, Suit 120  
Houston, Texas 77036  
Tel: 281-504-1988  
Fax: 713-777-4828  
<http://www.firstam.com>



10. 休士頓警察局的藍星計劃，這項計劃由休士頓警察局針對物業出租的所有人和經理所設計的安全防治工作，目的是將藥品販賣和非法活動逐出本區。

HPD Blue Star Program -The Blue Star Program is a partnership between Houston Police Department, owners and managers of rental housing properties and community residents. Working together, Blue Star Program participants work to keep drugs and other illegal activities out of our community. It helps property owners and managers address crime prevention by screening applicants.

11. 提出保留TIRZs(Tax Increment Redevelopment Zones)的請願案,

Petition to retain TIRZ# 20.

12. 徵求區內請願書，將商家稅收調整劃入本區。  
Sharpstown Management District petition drive – 50 copies of petition for the creation of Sharpstown Management District were distributed.

13. 製作罪犯防治貼紙，公佈緊急報案電話。

Label printing for Anti-crime phone numbers

14. 出版犯罪防治手冊，爭取到Sharpstown Improvement District的一筆5千元費用。

Publication of Crime Prevention Handbooks – subsidy of \$5,000.00 from Sharpstown Improvement District.

15. 新華埠委員會建議在華埠設置安全監視系統。

Proposal to set up a synchronized security camera surveillance systems in Chinatown by the Safety Committees of AABC.

16. 提出宣傳華埠構想，建議出版新華埠導覽手冊。

Plans for promoting Chinatown – Proposal for a New Chinatown Guide and pamphlets for the City of Opportunities – Houston.

17. 吸收更多新會員加入新華埠委員會。

Plans for promoting AABC membership

18. 計劃建立新華埠地標。

Plans for the establishment of a landmark in Chinatown

19. 2006年8月8日休士頓警察局在中國城惠康分駐所舉行防治犯罪會議。

Houston Police Department Crime Prevention Meeting on August 8, 2006, at the Ranchester Storefront.



20. 李雄及張世勳與西南區三位警長(Martha Montalvo, John Trevino, Richard Gerstner)於八月七日舉行會談，商討如何加強對中國城的治安問題

休士頓警局將協助規劃監視系統並負責監控，五部無線 Speed Doom 可變焦，搖控攝影機將架設在中國城重要的路口，與市警局視訊聯線，可以加速警網反應。所需硬體費用大約五萬元，警局也將公佈機型規格，以便於公開議價。

格思特警長爲了加強巡邏頻率，已調整巡邏計劃，每小時至少會有一班的警員巡邏本區。

中國城惠康分駐所面臨人力不足，無法延長服務時段。因此，建議陪訓義工協助簡易的報案及文書處理。

